



str. 2 **SAMOSPRÁVA** Prečo v uliciach sídliska nie sú pešie hliadky

str. 6 **ZO ŽIVOTA SÍDLISKA** Ťahanovskí gréckokatolíci oslavovali

str. 8 **ŠPORT** Výsledky V. ročníka Ťahanovskej miniligy vo futbale

## Poslanci odobrili výstavbu skladového areálu



foto: archív

**INMEDIA presvedčila ťahanovských volených zástupcov, že investícia, ktorú ponúka, bude pre obyvateľov prínosom.**

Na poslednom zasadnutí miestneho zastupiteľstva patrilo k horúcim otázkam aj prejednanie a odsúhlasenie investície, ktorú do mestskej časti priniesla spoločnosť INMEDIA, s.r.o Zvolen.

Stavbou je skladový areál – logistické centrum pre skladovanie potravinárskych výrobkov. Stavba je situovaná na územie východ-

ne pozdĺž Ázijskej triedy na úrovni Varšavskej ulice. Stavba predstavuje skladovú halu s dvomi nadzemnými podlažiami o pôdorysných rozmeroch 65,34 x 42,46 m. Nosná konštrukcia stavby je oceľová, opláštenie haly je z lakoplastovaných sendvičových panelov, strecha je sedlová.

Súčasťou tejto stavby budú aj prístupové komunikácie, spevnené plochy a parkoviská. Areál stavby má byť oplotený. Ostatné plochy areálu, na ktorých nie sú komuni-

kácie a parkoviská, budú upravené sadovými úpravami s navrhovanými trávnatými plochami a výsadbou stromov.

Stavba je dopravne napojená na Ázijskú triedu cez novo navrhovanú križovatku tvaru T s prihliadnutím na plánované zvýšenie intenzity dopravy. Na križovatku sa pripája obojsmernou účelovou komunikáciou šírky 6 m s bezprašnou povrchovou úpravou.

**Pokračovanie na strane 3 »**

## Primátor Raši na pracovnej návšteve mestskej časti



foto: archív

Na pozvanie starostu mestskej časti 26. septembra 2011 navštívila messtskú časť Košice - Sídliisko Ťahanovce delegácia vedenia mesta Košice na čele s primátorom mesta Richardom Rašim a viceprimátorkou Renátou Lenártovou.

V sprievode starostu mestskej časti Emila Petrvalského a vedúceho oddelenia výstavby miestneho úradu Ing. Mírona Jesenského hostia navštívili lokalitu sídliska, kde sú najpálčivejšie problémy.

Primátor mesta si prezrel načierno postavené obydlia Rómov za Metrom, z ktorých pomaly vzniká ďalšia rómska osada. Kým pred rokom na tomto mieste bývala jedna rómska rodina, dnes sa súkromné pozemky stali útočiskom asi štyridsiatky ľudí a veľkého množstva psov. Tento nedôstojný spôsob existencie osadníkov prisľúbil primátor Raši riešiť pridelením voľných bytov na Luniku IX. Pri obhliadke lokality asistovali aj príslušníci Obvodného oddelenia PZ SR Ťahanovce.

**Pokračovanie na strane 2 »**

# Primátor Raši na pracovnej návšteve mestskej časti

*pokračovanie zo strany 1*

*Ing. Janka Rajňáková*

Od Metra sa skupina hostí presunula na Čínsku ulicu. Cestou starosta mestskej časti ukázal vedúcemu oddelenia správy komunikácií Košic Jurajovi Cichanskému, v akom dezolátnom stave sú ulice sídliska, predovšetkým Ázijská trieda. Poukázal ďalej na nefunkčné dopravné značky a pri tejto príležitosti požiadal vedenie mesta o zjednotnenie Čínskej ulice v smere od Pekínskej k vodojemu, aby sa zachovala plynulá premávka.

Ďalšou zastávkou pri prehliadke mestskej časti bol veľký odvodňovací rigol, ktorý odvádza vodu z Ťahanovského lesa. Rigol je v súčasnosti zanesený a nefunkčný.

Po zhodnotení situácie sa vedenie mestskej časti dohodlo s riaditeľom správy mestskej zelene Richardom Majzom na spolupráci pri vyčistení a sfunkčnení rigolu.

V športovom areáli Olympia na Čínskej ulici starosta Emil Petrvalský upozornil, že areál je majetkom mesta a kritizoval jeho žalostný stav (predovšetkým z hľadiska odvodnenia a úprav).

Navrhol, aby mesto tento majetok odpredalo súčasnému nájomcovi, ktorý má záujem o jeho obnovu a rekonštrukciu. Je v záujme mestskej časti, aby si areál zachoval funkciu

športoviska a prostredia na relax.

Pri presune zo ŠA Olympia na Maďarskú ulicu starosta kritizoval vykopávky vykonané Východoslovenskou vodárenskou spoločnosťou (VVS) na Čínskej ulici, ktoré sú v tejto lokalite časté. Pri tejto príležitosti spomenul list, ktorý adresoval pred časom riaditeľovi VVS, kde žiadal, aby bol tento stav doriešený. Primátor mesta si vyžiadal kópiu listu pre seba i pre riaditeľa magistrátu mesta. Priamo na Maďarskej ulici vedenie mestskej časti upozornilo na kritický stav chodníkov, ktoré neboli upravované 20 rokov, ako aj na zlý stav opor-

ných múrov schodísk a nefunkčnosť odvodňovacích rigolov a kanálov v celej mestskej časti. Tie po ukončení komplexnej bytovej výstavby neboli odovzdané nikomu a teda zo zákona patria mestu, o čom mesto zrejme ani netuší. V dôsledku toho tieto stavby dodnes nemajú žiadneho správcu, a teda nie sú udržiavané preto ani funkčné.

V závere pracovnej prehliadky mestskej časti sa starosta Emil Petrvalský s delegáciou mesta rozlúčil a poďakoval im za ochotu pozrieť si sídlisko Ťahanovce a oboznámiť sa s problémami, ktoré ho trápia.

## Prečo v uliciach sídliska nie sú pešie hliadky

*-raj-*

Jednou z priorit súčasného vedenia mestskej časti je dosiahnuť stav, aby sa v uliciach a dvoroch sídliska objavovali policajti vo forme peších hliadok. Autorita policajta v uniforme, ako aj rýchly zásah v prípade nutnosti, vzbudzujú u obyvateľov oveľa väčšiu dôveru, ako prejazdy policajných áut a rôzne štatistiky.

Realita, ktorú denne zažívame, je však iná. Policajta na chodníku za celý deň takmer nestretnete a večerné, či nočné vyčíňanie zabávajúcich sa „tiež občanov“ privádza človeka do zúfalstva. Prečo je situácia taká, sa snažil ozrejmiť poslancom miestneho zastupiteľstva v úvode ich riadneho zasadnutia 28. septembra zástupca riaditeľa Obvodného oddelenia PZ SR Košice – Ťahanovce ppl. Ing. Martin Gancarčík.

Z približne polhodinového vstupu, v ktorom hosť popísal situáciu na obvodnom oddelení a rozobral do detailov aktivity službukonajúcich policajtov, vyplynulo, že pri súčasnom počte príslušníkov, ktorí na oddelení sú, je nemožné vykonávať pešiu hliadkovú službu. Vyťaženosť ľudí je maximálna a mnoho času i energie zaberá administratívna činnosť, ktorá je však dôležitou súčasťou policajných zásahov i policajného vyšetrovania.

Výsledkom diskusie, v ktorej poslanci kritizovali tento negatívny stav, bol návrh na nadviazanie užšej spolupráce medzi policajným zborom a miestnym zastupiteľstvom, čo by malo v budúcnosti priniesť pozitíva. Či sa veci pohnú k lepšiemu, bude sledovať aj redakcia Ťahanovských novín.

## Čas na spomienku

*-raj-*

Každý občas mávame chvíle, kedy nás obklopi oblak melanchólie a ponoríme sa do spomienok na tých, ktorí pre nás niečo znamenali a ktorí z rôznych dôvodov už nie sú s nami. Ich duch však zostáva v skutkoch, ktoré vykonali, v ľuďoch, s ktorými žili a ktorým venovali svoje srdce i svoj um.

Tak si spomíname dnes, po desiatich rokoch, aj na Ing. Jozefa Pavelku, jedného zo starostov mestskej časti Košice – Sídlisko Ťahanovce.

Za krátky čas pôsobenia na tomto poste zanechal po sebe mnoho. Paradoxne bol najmladším starostom v Košiciach. Napriek tomu sa svojej funkcii ujal ako skúsený a ostrieľaný manažér. Organizoval tradičné kontrolné dni, ktoré mali za cieľ presvedčiť nielen zodpovedné organizácie, ale aj samotných občanov o tom, že začať treba vždy od seba. Za jeho pôsobenia pribudlo na sídlisku Metro, zrekonštruovala sa Budapeštianska ulica, Olympia, začal fungovať dostavaný miestny úrad, obyvateľom bol odovzdaný miestny park s fontánou, pribudli tisícky vysadených kríkov a stromov, vznikla tradícia v darcovstve krvi Ťahanovská kvapka. Každý kút mestskej časti bol preňho dôležitý.

Cieľom, ktorý si starosta Pavelka pri nástupe do funkcie vytýčil, bolo dať novú a krajšiu tvár sídlisku. Bol starostom necelé dva roky. Stihol toho urobiť veľa. Mnoho ďalšieho urobiť chcel, ale nestihol...



*foto: Cassovia.sk*

## Košice sa na jeden večer stali centrom súčasného umenia

*Košice 2013*



*foto: Tomáš Čizmarík*

Biela noc/Nuit Blanche 2011 prilákala v sobotu, 1. októbra 2011 do centra Košíc takmer 50 tisíc návštevníkov. Davy sa doslova valili Hlavnou ulicou i jej príľahlými uličkami, kadiaľ viedla trasa 32 umeleckými inštaláciami. Prijemná jesenná noc, skvelá organizácia, zaškolení dobrovoľníci, infotabule a infostánok vo Východoslovenskej galérii, otvorené reštaurácie a bary, to všetko prispelo k skvelej atmosfére druhého ročníka Bielej noci.

Košická Biela noc opäť prekonala očakávania organizátorov, no tentoraz, zdá sa, boli viac pripravení ako pri svojej

minuloročnej premiére. O program sa postaralo 130 umelcov zo šiestich krajín, svetové hviezdy súčasného umenia, hladký priebeh zabezpečili brigádnici a dobrovoľníci z košických škôl. Návštevníci mali k dispozícii dostatok mapiek a pri inštaláciách si o vystavovanom umelcovi a diele mohli prečítať stručné informácie.

„Veľké poďakovanie patrí všetkým, ktorí sa podieľali na príprave a organizácii Bielej noci. Výrazný posun nastal najmä u dobrovoľníkov, ktorých bolo oproti minulému roku viac, vyše 130. Na Bielu noc prišli pripravení, za čím vidíme odvedenú prácu pedagógov a pozitívny ústretový prístup škôl k tomuto podujatiu. Dobrovoľníci dokázali návštevníkom poskytnúť základné informácie o diele a usmerniť ich na trase,“ povedala po skončení podujatia Miroslava Grajciarová z Košice 2013, n.o., ktorá mala na starosti koordináciu projektu Biela noc/Nuit Blanche 2011.

„Z dobre zvládnutej organizácie a skvelej spolupráce s dobrovoľníkmi boli prekvapení i samotní vystavujúci umelci. Podľa prvých ohlasov, dramaturgia Bielej noci zaujala nielen laikov, ale i odbornú verejnosť,“ dodala kurátorka Bielej noci/Nuit Blanche 2011 Zuzana Pacáková.



# PREDSTAVUJEME:

## Komisia komunitného rozvoja, kultúry a športu

PaedDr. Uršula Ambrušová, PhD.



**Predsedá:** PaedDr. Uršula Ambrušová, PhD.

**Členovia:** Ing. Peter Bozogaň, Ing. Peter Karabaš, Dana Baňasová, PhDr. Jaroslav Hirman, Jarmila Repčíková, Ing. Ján Pavúk, Bc. Stanislav Šimko, Anton Onder

### Zameranie činnosti komisie :

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Košice – Sídliisko Ťahanovce v súlade s § 15 zák. SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a § 7 ods.2 písm. b) zák. SNR č. 401/1990 Zb. o meste Košice v znení neskorších predpisov na svojom 1. rokovaní Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Košice – Sídliisko Ťahanovce, konaného dňa 15. decembra 2010 zriadilo Komisiu komunitného rozvoja, kultúry a športu.

- Komisia je poradným, iniciatívnym a kontrolným orgánom miestneho zastupiteľstva. Je zložená z poslancov a ďalších osôb – odborníkov (neposlancov z radov obyvateľov), nemá rozhodovaciu právomoc.
- Komisia predkladá návrhy, pripomienky, podnety a stanoviská k materiálom predkladaným na rokovanie miestneho zastupiteľstva a rieši úlohy vyplývajúce zo všeobecne záväzných nariadení v oblastiach náplne jej činnosti.
- navrhuje doplnkové kultúrne aktivity a akcie, ktoré by sa mali v jednotlivých rokoch v mestskej časti konať,
- predkladá iniciatívne návrhy na rozvoj komunitného rozvoja, kultúry a športu v mestskej časti
- vytvára podmienky pre rozvoj kultúry, školstva, vzdelávania, športu, záujmovej a umeleckej činnosti v mestskej časti,
- spolupôsobí a podieľa sa pri organizovaní kultúrnych podujatí organizovaných mestskou časťou,
- spolupracuje s občianskymi združeniami pri plánoch ich kultúrnych a voľnočasových aktivít,
- posudzuje žiadosti o pridelenie dotácií pre cieľovú oblasť výchova, vzdelávanie, kultúra a šport,
- organizačne a administratívne zabezpečuje činnosť komisie komunitného rozvoja, kultúry a športu v mestskej časti.

Medzi akcie a podujatia, ktoré komisia už tradične organizuje patria napr.: Ťahanovský lesný beh, stolnotenisový turnaj, beh fit, šachový turnaj, tenisový turnaj poslancov, Veľkonočné Ťahanovské trhy, detské tvorivé dielne, kreatívne stretnutia žien, Ťahanovské Vianočné trhy, sídliskové oslavy MDD, športový deň rodín atď.

## Mgr. Elena Červeňáková



Som členkou komisie výstavby, dopravy, životného prostredia a ochrany zdravia. Mojou snahou je stretávať sa s občanmi, spolupracovať s občianskymi združeniami a klubmi a tak získať čo najviac informácií a podnetov o akútnych potrebách občanov sídliska Ťahanovce. Zdravie stojí v centre celospoločenského záujmu. No je aj našim najosobnejším vlastníctvom. Túži po ňom každý z nás. A žičíme si ho aj navzájom. V oblasti starostlivosti o zdravie občanov pripraviť odborné prednášky čo sa týka prevencie chorôb. Sledovať spokojnosť občanov so Zdravotným strediskom, lekárňami. Apelovať na čistotu a dôstojnú prepravu Ťahanovčanov v MHD. Podporovať výsadbu zelene. Podnety, informácie spracovávať a podávať v podobe návrhov na prerokovanie miestnemu zastupiteľstvu. Súčasťou práce poslancu je účasť na poslaneckom dni. Poslanecké dni sú zriadené na komunikáciu s občanmi, voličmi, na riešenie požiadaviek občanov. Chcem vyzvať občanov sídliska Ťahanovce, aby sa s dôverou obracali na poslancov MZ počas poslaneckých dní. Spolu sa pokúsme vyriešiť problémy, nedostatky nášho sídliska. Je to náš domov. Obyčajné vyslovenie slova domov v nás vyvoláva pocit bezpečia, pokoja a pohody.

elenacer@centrum.sk

## Ing. Ľubor Boris



Medzi moje osobné priority vo vzťahu k obyvateľom mestskej časti v súčasnom volebnom období patrí zvýšenie kvality života v našej mestskej časti. A ako to dosiahnuť? Najšť už konečne spôsob na akéže neriešiteľné, dlhotrvajúce problémy. Nie je predsa normálne tolerovať roky zhorenisko, neprispôsobivých občanov, hluk z pohostinských zariadení, vraky áut alebo nedisciplinovaných občanov venčiacich medzi blokmi svojich psov. Spolužitie na sídlisku je o tolerancii. Pokiaľ to však niekto nechápe musí pocítiť represiu, dôslednú a bez výnimky.

Ďalej zvýšenie informovanosti cez novú webovú stránku a tím Miestny úrad Ťahanovce priblížiť občanom. Súčasná stránka nie je ani reprezentatívna a ani zrozumiteľná. Musí slúžiť ako obojstranný informačný kanál nielen pre obyvateľov, ale aj ako zdroj cenných podnetov od obyvateľov pre miestny úrad.

Cez finančnú komisiu, ktorej som členom, sa snažím smerovať to málo peňazí, ktorými disponujeme, do projektov, ktoré majú zmysel pre obyvateľov v súlade s volebným programom SDKÚ-DS. Nebrániť rozumným investíciám, ktoré prinesú pracovné príležitosti. Podporovať voľnočasové aktivity, šport, kultúru, hlavne pre dorast a dôchodcov.

Tiež sú stále rezervy v oblastiach ako doprava, parkovanie, podpora podnikania a samozrejme v službách na sídlisku. Mať na jednej ulici 4 lekárne a nemať tam napríklad opravu elektroniky, knižnicu, práčovňu, nie je systémové. Teda striktné stanoviť, čo tam potrebujeme mať. Preto mám aj jeden veľký sen. Z Budapeštianskej ulice urobiť jednu ucelenú uzatvorenú obchodnú uličku, dlhú od pošty až po kostol, s obchodmi, butikmi, kaviarňami a reštauráciami nielen na jednej ale po oboch stranách, kde by bolo všetko poruke a ktorá by bola lákadlom aj pre obyvateľov z iných mestských častí. Zastavať ju teda aj z vonkajšej strany a uzatvoriť dverami pri pošte a kostole na spôsob Optimy alebo Tiptopu.

tel. č.: 0917793436

# Poslanci odobrili výstavbu skladového areálu

pokračovanie zo strany 1

Ing. Janka Rajňáková

Územnému konaniu predchádzalo zisťovacie konanie o posudzovaní negatívnych vplyvov stavby na životné prostredie, ktoré zabezpečoval Obvodný úrad životného prostredia Košice, ktorý na základe stanovísk dotknutých orgánov a organizácií a verejnosti rozhodol, že sa nebude posudzovať podľa zákona NRSR č. 24/2006 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie.

Vo svojom rozhodnutí zároveň uložil navrhovateľovi činnosti vypracovať hlučnosť štúdiu a predlo-

žiť ju na posúdenie Regionálnemu úradu verejného zdravotníctva v Košiciach.

Mestská časť Košice – Sídliisko Ťahanovce v rámci zisťovacieho konania pre potreby zákona o posudzovaní negatívnych vplyvov činnosti na životné prostredie vydala stanovisko, v ktorom vyslovuje obavy z negatívnych dopadov predmetnej činnosti, ktorou bude prevádzka skladového areálu – logistického centra, v súvislosti s nárastom hlučnosti a najmä však s nárastom intenzity dopravy na samot-

nej Ázijskej triede ale aj na jednom príjazde a výjazde zo sídliska.

Ešte pred začatím rokovania ponúkla INMEDIA formou prehlásenia obyvateľom mestskej časti benefity, ktoré mali obmäkčiť odmietavé stanovisko mestskej časti, vypracované oddelením výstavby miestneho úradu. V nich je zahrnuté vybudovanie tridsiatich parkovacích miest na vlastnom pozemku, ktoré po kolaudácii stavby odovzdá aj s pozemkom mestskej časti. Spoločnosť ďalej

zabezpečí výjazdy vozidiel z areálu skladu v pracovné dni do 6.30 hod., sponzorsky sa bude podieľať na kultúrno-spoločenských podujatiach organizovaných pre deti a v neposlednom rade bude pri výbere zamestnancov uprednostňovať obyvateľov mestskej časti Košice – Sídliisko Ťahanovce. Tieto skutočnosti tlmočil v diskusii poslancom zastupiteľstva aj konateľ firmy Ing. Miloš Kriho. Jeho argumenty zrejme ovplyvnili stanovisko poslancov natoľko, že investíciu napokon jednomyselne schválili.

# GRAFFITI

## Street Art

Bc. Jana Borzová

Tvorba graffiti začala v druhej polovici 20. storočia ako anonymný výtvarný prejav writerov v New Yorku, kde v metre fixami mladí písali svoje tagy. Koncom 70. rokov bola prezentácia tagov už tak rozšírená, že writeri, ktorí sa chceli odlíšiť, začali používať spreje. Farebné kombinácie mien prechádzali z jednoduchých podpisov na komplikovanejšie maľby.

O popularitu graffiti sa zaslúžil najmä americký výtvarník Keith Haring (\*1958, †1990), ktorého tvorbu začali oceňovať aj svetové renomované múzeá. Známe je napríklad jeho stvárnenie jednoduchých postavičiek akoby piktogramov v čierno-bielej kombinácii. Istý čas netradične využíval pri tvorbe ako podklad čierne tabule a kriedu.

V priebehu 90. rokov sa graffiti rozšírili aj v Európe (Berlínsky múr). K nám na Slovensko sa graffiti dostali v rokoch 1994 - 1995 z Českej republiky. V Bratislave sa začali objavovať prvé tagy a prvé farebné maľby pod mostom Lafranconi. V roku 2000 u nás jazdilo najviac pomalovaných vlakov. V depách sa často premaľovávali už pomalované vagóny.

Graffiti je vo svojej vrcholovej podobe nesporne umeleckým prejavom, no vo všeobecnosti je väčšinou v spoločnosti vnímané ako negatívny jav. Z pohľadu majiteľov plôch, na

ktorých je graffiti realizované bez ich povolenia, sa jedná o vandalizmus.

Niektoré samosprávy sa preto snažia určiť plochy, na ktorých sa môžu writeri bez trestne realizovať. Z hľadiska graffiti, ako druhu adrenalínovej zábavy, sa však takto stráca isté čaro.

Graffiti sa od jednoduchých fixových podpisov pretransformovalo do dynamického kreatívneho umenia, z ktorého zhruba pred 30 rokmi vznikla odnož graffiti - Street Art.

Na sídlisku Ťahanovce sa tohto roku uskutočnili dve akcie graffiti. Graffiti jam bola aprílová víkendová akcia, kedy sa opäť maľovalo na oporný múr pod Aténskou ulicou.

Project - Street art communication 2011 podporilo Mesto Košice aj mestská časť Košice-Sídlisko Ťahanovce. Mali sme možnosť vidieť prácu street-artových umelcov naživo počas posledných augustových dní na viacerých miestach sídliska aj v meste. Akcia a vytvorené diela, vzbudili záujem aj diskusiu obyvateľov. Maľovali tu nielen naši mladí umelci, ale aj pozvaní hostia zo zahraničia. Cieľom organizátorov bolo zaujímavým pretvoriť verejný priestor. Niektoré autorské koncepty sa stretli s pozitívnym ohlasom, iné zostali nepochopené.

## Za kurzom angličtiny už nemusíte do mesta

-raj-

Na Helsinskej ulici funguje už druhý rok súkromná jazyková škola KAMA, ktorá v útulných priestoroch ponúka pomoc pri výučbe cudzích jazykov. Čo táto inštitúcia Ťahanovčanom ponúka, sme sa opýtali manažérky Ing. Martiny Schullerovej:

Našou prvoradou úlohou je naučiť študentov používať anglický jazyk nielen v bežnej komunikácii, ale aj v odbornej terminológii. V potrebnej miere uplatňujeme individuálny prístup a staráme sa o to, aby študenti získali nielen dostatok znalostí, ale aby sa rozvinuli aj ich schopnosti samostatne uvažovať a jednať, aby sa stali iniciatívnymi a flexibilnými. Ponúkame kurzy anglického jazyka skupinové, individuálne, aj firemné, prekladateľské služby, tlmočnicke služby, za našej pomoci sa môžete pripraviť na štátnu jazykovú skúšku alebo maturitnú skúšku. Nájdete nás na Helsinskej 19. Ak sa chcete informovať o podmienkach štúdia, alebo sa priamo chcete prihlásiť, nájdete nás na adrese kama.jazykova.skola@gmail.com, alebo na čísle 0917 409 892.



foto: Branislav Rajňák

## Športovali rodiny

Jarmila Repčíková, predsedníčka ZŽS Košice I

V sobotu 17. 9. 2011 sa v priestoroch Bistra pod lesom na Havanskej ulici uskutočnil 4. ročník Športového dňa rodín, ktorý zorganizovala Mestská časť Košice-Sídlisko Ťahanovce v spolupráci so Združením žien Slovenska- Klubom Košice I.

Na podujatí sa zúčastnilo takmer 90 dospelých a detí, ktorí si zasúťažili v hode šípkami, v minibowlingu a pre deti boli pripravené zábavné športové súťaže.

Prítomní medzi sebou privítali poslanca miestneho zastupi-

teľstva a člena Miestnej rady MČ Košice-Sídlisko Ťahanovce Pavla Naďa, ktorý sa aktívne aj so svojou rodinou zapojil do súťaží a v závere podujatia ocenil najlepších súťažiacich v kategórii deti, ženy a muži. Účastníci si v rámci podujatia pochutnali na grilovaných klobáskach.

Zamestnanci Bistra pod lesom pripravili pre účastníkov príjemné prostredie. O rok sa takéto podujatie uskutoční opäť a očakávame, že sa ho zúčastní ešte viac obyvateľov mestskej časti.



foto: archív



## Materská škola Juhoslovanská

Na sídlisku Ťahanovce stojí škôlka nádherná, chodí do nej hŕba detí, lebo dobré meno má.

A je to naša MŠ- JUHOSLOVANSKÁ. Už tradične naša MŠ organizuje začiatkom školského roka celodenný výlet. Vyplyva to aj z našich učebných osnov. Navštívili sme už obec Skároš, Nová Bodva a pre tento školský rok sme sa rozhodli pre výlet do rekreačného strediska Alpinka, kde deti zažili (možno niektoré aj prvý krát) cestu vláčikom Katka. Mohli vidieť rodinné domy, chatovú časť, rekreačné stredisko s atrakciami pre deti aj školákov. Počasie nám prialo, slniečko celý deň hrialo a detičky z našej škôličky celou cestou vláčikom spievali pesničky. Cieľom nášho výletu bolo poznať prírodu a prostredie nielen mesta, ale aj dediny priamym zážitkom, skúsenosťou. Môžeme skonštatovať, že sa nám to podarilo. Svedčí o tom spokojný úsmev našich detičiek.



foto: archív

foto: Branislav Rajňák



## Prevádzkový čas Športového areálu mestskej časti pre verejnosť:

### Skatepark:

Pondelok-Piatok: 15:00 - 20:00  
Sobota-Nedeľa: 15:00 - 20:00

### Ihrisko s umelým povrchom:

Pondelok-piatok: 15:00 - 20:00  
Sobota-nedeľa: 08:00 - 20:00

Prenájom ihriska s umelým povrchom je možné objednať pre viacerých záujemcov aj mimo určeného prevádzkového času a to po dohode so správcom športového areálu. Upozorňujeme návštevníkov, že pre vstup na viacúčelové ihrisko je povinná prilba. Následne bude upravený aj prevádzkový čas pre jednotlivé druhy športu, aby sa znížilo riziko úrazov.

**Telefonický kontakt na správcu:**  
0908 985 377

## INZERCIA

### SCHWARTZDENT s.r.o. - Stomatologická ambulancia Základná škola Belehradská 21 Košice ponúka: **PROFESIONÁLNE BIELENIE ZUBOV NAJMODERNEJŠÍM SYSTÉMOM BIELIACOU LAMPOU**

**TERAZ ZA AKCIOVÉ CENY!**

Ambulancia okrem kompletnej stomatologickej starostlivosti o deti a dospelých, stomatochirurgických ošetrení, ďalej poskytuje profesionálnu dentálnu hygienu vykonávanú dentálnou hygieničkou, pieskovanie zubov, lepenie kryštálikov... Objednajte sa hneď na telefónnom čísle

**0910 547 515**, alebo osobne v čase ordinačných hodín.

MUDr. Vladimíra Schwartzová, PhD. a kolektív

## Nová detská ambulancia



### MUDr. Beáta Frolová

Budapeštianska 46 -48, Košice

Tel. 0915 139 464

## ŠPORTOVO-RELAXAČNÝ VÍKEND

HOTEL KOLOWRAT\*\*\*\* Tatranská Javorina

[www.hotelkolowrat.sk](http://www.hotelkolowrat.sk)

Hotel Kolowrat si Vás dovoľuje pozvať na športovo relaxačný víkend, ktorý sa uskutoční v dňoch

**14.10. - 16.10. a 21.10. - 23.10. 2011 - Cena pobytu: 100€**

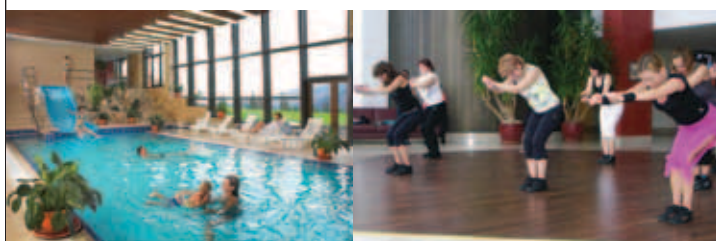
*V cene pobytu je zahrnuté:* 2 x ubytovanie, 1 x plná penzia, 1 x polpenzia  
2 x vstup do vitálneho sveta, možnosť využitia plaveckého bazéna,

**Športové aktivity:** aerobik, zdravotné cvičenie, pilates, joga, body styling, body work, zumba, salsa, merengue, thai-či...

**Cena nezahŕňa:** dopravu, ostatné služby - doprava individuálna

**Možnosť návštevy Poľska, navštíviť malebné mestčeko ZAKOPANÉ**

Informácie na tel.čísle: Ľubica Kucháriková 0905 280 020 mail: [lubica2011@azet.sk](mailto:lubica2011@azet.sk)



## Knižnica pre mládež mesta Košice na Ťahanovciach

# Zobudili fontánu, prídu k nim bosorky

Každý päťročný Ťahanovčan hravo odpovie na otázku ako vznikla kniha, alebo čo nájde v kníhkupectve. Pravda, ak nechýbal na informačnej príprave v Knižnici pre mládež mesta Košice, kam deti pravidelne brávajú z materskej školy. Už v predškolskom veku si tak vytvárajú vzťah ku knihám, neskoršiemu čítaniu a záujmu o literatúru, vzdelávanie a kultúru.

V mestskej časti Košice-Sídlisko Ťahanovce má Knižnica pre mládež mesta Košice až tri pobočky a všetky sú na základných školách. Dokopy majú tisícpäťsto evidovaných čitateľov, ktorí si môžu požičiavať spomedzi dvadsať tisíc kníh. V pobočke na Bruselskej sa čitateľom venuje Erika Zvarová, na Belehradskej je im k dispozícii nápaditá Agnesa Tomášová a na Juhoslovanskej pre nich stále vymýšľa novinky Eva Petrášová.

Okrem bežného požičiavania kníh a rád deťom, čo čítať, všetky

tri knižničné pobočky usporadúvajú zábavné či vzdelávacie podujatia, ktoré sa vždy viažu ku knihám, časté besedy so spisovateľmi a s pomocou miestneho úradu aj burzy kníh. Spolupracujú s učiteľmi a obohacujú vyučovací proces prenesenými vyučovacími hodinami priamo v knižnici. Tradične medzi knihami prebiehajú hodiny slovenského jazyka, dejepisu, geografie, prírodovedy, výtvarnej či hudobnej výchovy. Deti sa aj touto cestou presvedčujú, že medzi regály kníh sa naozaj oplatí chodiť, pretože je na nich naukladaná múdrosť. So školami je veľmi dobrá spolupráca, škola a ZRPŠ na Juhoslovanskej dokonca prispeli na činnosť tamojšej pobočky. Na nákup kníh prispievala aj škola na Bruselskej.

Na sídlisku má už deväťročnú tradíciu májové prebúdzanie fontány v rámci Dní mesta Košice. Knižovníčky vždy vymyslia rozprávkovú tému, ktorej záplet-

ka spôsobí, že fontána začne chrliť vodu a miestny úrad im za to dá sladkosti.

Okrem podujatí určených len pre deti, organizujú aj stretnutia, kam prichádzajú aj rodičia alebo starí rodičia. Ako príklad spomenieme večerné Večerníčkové čítanie na Bruselskej, kde malých i veľkých spravidla čakajú nielen rozprávky, ale aj tvorivá dielňa, hry a kopa zábavy.

Aj v najbližšom období pobočky Knižnice pre mládež mesta Košice na sídlisku Ťahanovce pozývajú na zaujímavé podujatia. Prvákom je určené zábavné dopoludnie na Belehradskej Učiť sa mi zachcelo, preto bežim veselo. Druhákovi na Bruselskej čaká podujatie Hráme sa s písmenkami. Na Juhoslovanskej zase Tri malé bosorky (podľa rovnomennej knihy) koncom októbra pripraví deti na Halloween.

bea



### OTVÁRACIE HODINY:

#### Pobočka na ZŠ Bruselská a ZŠ Belehradská

Po	8:00 - 16:00 hod
Ut	8:00 - 16:00 hod
St	8:00 - 16:00 hod
Št	13:00 - 16:00 hod
Pi	8:00 - 16:00 hod

#### Pobočka na ZŠ Juhoslovanská

Ut	8:00 - 16:00 hod
St	8:00 - 16:00 hod
Št	13:00 - 16:00 hod

## Ťahanovskí gréckokatolíci oslavovali

o. Martin Mikula, farár farnosti



V nedeľu 4. septembra sa konala oslava 10. výročia postavenia kaplnky a zriadenia gréckokatolíckej farnosti blahoslavených mučeníkov Pavla Petra Gojdiča a Metoda Dominika Trčku pre veriacich byzantského obradu mestskej časti Košice – Sídlisko Ťahanovce.

Liturgickú slávnosť predchádzala posviacka obnoveného exteriéru kaplnky, ktorú vykonal vладыka Milan Chautaur, košický eparcha. Archijerejskú sv. liturgiu spolu s ním celebrovali všetci kňazi, ktorí za toto krátke obdobie pôsobili v tejto farnosti. Krásu liturgie obohatili svojim spevom katedrálny zbor sv. Cyrila Metoda a náš detsko-mládežnícky zborík. Slávnosti sa zúčastnil aj starosta našej mestskej časti Emil Petrvalský, spolu s bývalým starostom Cyrilom Betušom, ktorí nemalým prínosom prispeli k zveľadeniu kaplnky. Pozvanie prijali aj všetci tí, ktorí stáli pri zrode kaplnky a vytvorili „z pár dosák a

kúskov železa“ nádherné miesto na oslavu Boha a stretávanie sa najmä mladej generácie, ktorá žije na tomto sídlisku.

Počas slávnostného obeda sa k pozvaným hosťom prihovoral o. František Čitbaj, prvý farár farnosti, a zaspomínal si na neľahké začiatky, ktoré však boli podporené veľkým Božím požehnaním a nezištnou prácou niekoľkých zapálených chlapov. Otec Pavol Bardzák, jeho nástupca, nám priblížil pastoráciu detí a mládeže v tom čase. Atmosféru poobedia hosťom spríjemnilo kvarteto sláčikového orchestra Musica Juvenalis krásnymi komornými skladbami.

Touto cestou sa chceme poďakovať všetkým, ktorí ste akýmkoľvek spôsobom prispeli k chodu slávnosti a zároveň vás aj pozvať k ďalšej aktívnej účasti na živote našej mladej farnosti.

„Neboj sa, maličké stádo, lebo vášmu Otcovi sa zapáčilo dať vám kráľovstvo.“ (Lk 12, 32)

## Ťahanovské ženy v Rzesove

Jarmila Repčíková, predsedníčka ŽŽS

Na pozvanie Wojewódzkiej Rady Kól Gospodyń Wiejskich v Rzesowie sa v dňoch 9.–11. 9. 2011 zúčastnila 12-členná delegácia Združenia žien Slovenska v Košiciach pod vedením predsedníčky Jarmily Repčíkovej pracovného pobytu k výmene skúseností z práce oboch ženských organizácií.

Počas pobytu ich prijal Marszałek Województwa Podkarpackiego – Urząd Marszałkowski v Rzesowe. V Kole Gospodyń Wiejskich v Woli Zglobieńskiej sa stretli so ženami, kde si vymieňali skúsenosti z práce jednotlivých organizácií žien. Tam pre nich na uvítanie pripravili svadbu v podaní folklórneho súboru. V rámci programu navštívili zámok a múzeum výroby alkoholu, spojenú s degustáciou v Lancute, prezreli si skanzen i pamätník vyvraždených rodín - poľskej a židovskej

v II. svetovej vojne v Markowej, stretli sa s poslom Poľskej republiky, wójtom Gminy Markowa, zúčastnili stretnutia so ženami z podkarpatskej oblasti, ako aj funkcionárkami Wojewódzkiej Rady KGW, na ktorom sa hovorilo o ďalších formách spolupráce v nasledujúcom období. Prezreli si i mesto Rzesów. Spolupráca medzi oboma organizáciami prebieha už 8 rokov, pričom Združenie žien Slovenska v Košiciach vyvíja svoju činnosť už 10 rokov. Za toto obdobie poľské ženy navštívili 2x i mestskú časť Košice-Sídlisko Ťahanovce, kde položili kytice kvetov k renesančnému stĺpu poľských dobrovoľníkov.

O rok privítame v našom meste delegáciu poľských žien. V rámci ich pobytu na Slovensku v máji 2012 sa uskutoční spoločný medzinárodný workshop našich partnerských ženských organizácií.



foto: archív





KARATE UNION



## Chcete cvičiť KARATE?

Prihlásiť sa môžete v telocvični ZŠ Belehradská

Tréningy sú v pondelok o 18.00 a štvrtok o 17.00 hod  
Informácie – 0907 927132

[www.karateunion.sk](http://www.karateunion.sk)

Príďte, radi Vás uvítame, vek nerozhoduje.

## Podujatia mestskej časti

Ťahanovská ruža  
25. 10. 2011 o 14:00

Deň úcty k starším  
27. 10. 2011 o 15:00

Vianočné tvorivé  
stretnutie žien  
11. 11. 2011 od 17:00

Detská vianočná  
tvorivá dielňa  
25. 11. 2011 od 15:00

VIII. Ťahanovské  
vianočné trhy  
16. 12. 2011 od 15:00

*Mestská časť Košice – sídlisko Ťahanovce  
Orientačný klub UNION a AKADEMIK TU Košice*

Vás pozývajú na

## 18. ročník Ťahanovského lesného behu

<b>Dátum :</b>	16. október 2011 (nedeľa)
<b>Miesto :</b>	Športový areál OLYMPIA na Čínskej ulici
<b>Prezentácia :</b>	Od 13:00 hod.
<b>Štarty :</b>	Od 14:00 hod. podľa rozpisu kategórií

Kategórie	Štart
Trať	
Predškolský vek A - chlapci a dievčatá roč. 2009 a mladší	14:00 200 m
Predškolský vek B - chlapci a dievčatá roč. 2007-2008	14:10 200 m
Predškolský vek C - chlapci a dievčatá roč. 2005-2006	14:20 200 m
Ranný školský vek - chlapci a dievčatá roč. 2001-2004	14:30 600 m
Mladší žiaci a žiačky roč. 1999-2000	14:40 1300 m
Starší žiaci a žiačky roč. 1997-1998	15:00 1300 m
Dorastenci a dorastenky roč. 1994-1996	15:15 2600 m
Rekreační bežci roč. 1993 - a starší	15:20 2600 m
Muži a Ženy roč. 1993 - a starší	15:30 4000 m

V žiackych kategóriách sa zároveň uskutoční medziškolská súťaž :  
10. majstrovstvá Ťahanovských základných škôl  
Hodnotia sa dvaja najlepšie umiestnení zástupcovia školy  
vo všetkých kategóriách školskej dochádzky (vek 6 - 14 rokov).

**Terén :** Značené lesné chodníky v lesoparku na Sídlisku Ťahanovce

**Ceny :** Prvá traja v každej kategórii obdržia vecnú cenu. Vyhlásenie výsledkov sa uskutoční priebežne podľa vekových skupín.

**Sladké odmeny pre všetkých súťažiacich do 15 rokov.**

**Občerstvenie :** Pre všetkých súťažiacich v cieľi

## Letný tábor PLEJSY

*Ing. Viktória Kozelová, Miroslav Krbaťa, CVČ Mikádo*

Centrum voľného času v spolupráci s Tanečným Štúdiom Hviezdička zorganizovalo v čase letných prázdnin od 4.7.2011 do 8.7.2011 detský letný tábor pre 45 detí v Rekreačnom stredisku hotel Plejsy.

Do prázdninovej činnosti DLT Plejsy bolo zapojených aj 6 detí z rodín v hmotnej núdzi z mestskej časti Košice – Sídlisko Ťahanovce. Výber detí zabezpečilo vedenie základných škôl Bruselská a Belehradská.

Pre všetkých bol pripravený zaujímavý športovo – rekreačný a turistický program. Deti mali možnosť v blízkosti rekreačného zariadenia využívať multifunkčné ihrisko, na ktorom prebiehali rôzne športové súťaže a hry. V rekreačnom zariadení deti navštívili wellness centrum. Počas pobytu spoznávali blízke okolie a oboznámili sa s historickou časťou mesta Krompachy. V rámci spoznávania blízkeho okolia absolvovali turistickú vychádzku na vrchol Krompaškého vrchu (1025 m), odkiaľ sa deťom naskytl nádherný pohľad na panorámu Vysokých Tatier. Stravovací režim bol zabezpečený 5 x denne, z toho raňajky formou bufetových stolov. V priebehu tábora sa nevyskytol žiadny úraz ani ochorenie. Na záver pobytu boli deti odmenené vecnými cenami a diplomom. Odborný pedagogický dozor zabezpečovalo CVČ Mikádo. Z celého pobytu je vytvorená fotodokumentácia, ktorú je možné si pozrieť na stránke fotoclubmikado.

Počas nášho pobytu na Plejsoch nás navštívili starosta MČ Košice Sídlisko – Ťahanovce spolu s pani prednostkou MÚ. Finančnú dotáciu na pobyt pre 6 detí v hmotnej núdzi poskytla mestská časť Košice-Sídlisko Ťahanovce. Dopravu pre tieto deti zabezpečuje CVČ. **Týmto Vám vyslovujeme srdečnú vďaku.**

### INZERCIA

## Pozývame vás na cvičenie

Pre ženy, ktoré si chcú upraviť postavu alebo len majú rady pohyb, ponúkame bodystyling, bodystep, cvičenie s posilňovacími gumičkami a owerballovými loptami, bosu, body pumping

**Každý utorok a štvrtok od 19.30 do 20.30 hod  
V telocvični na ZŠ Belehradská**

## Na Olympii súťažili poslanci

-raj-

Horúci posledný septembrový víkend využili súčasní i bývalí poslanci miestneho zastupiteľstva na to, aby sa spolu stretli na tenisových kurtoch a zmerali si sily v kráľovskom športe. Tradičný tenisový turnaj poslancov, ktorý mala pod palcom Komisia komunitného rozvoja, kultúry a športu pri miestnom zastupiteľstve, pritiahol opäť skalných tenistov a doprial im pomáhať nielen hlavu, ale aj telo.

### Výsledky turnaja:

Dvojhra	Štvorhra
1. Alexander Korda	1. Stanislav Šimko, Pavel Naď
2. Jozef Figel'	2. Alexander Korda, Peter Karabaš
3. Martin Jalč	3. Martin Jalč, Jozef Figel'



foto: archív

## Výsledky Ťahanovskej mini ligy vo futbale

### finále V. ročník: (17.9. 2011)

**Zápas o 3.-4. miesto:**  
FK Poľov – Boka Utd. 8:3

**Zápas o 1.-2. miesto:**  
Feyenoord – Čierni baróni 4:3

### Celkové poradie

1.	Feyenoord
2.	Čierni baróni
3.	FK Poľov
4.	Boka Utd.

Najlepší hráč: Juraj Giba /Feyenoord/  
Najlepší brankár: Jakub Eperješi /Čierni baróni/  
Najlepší strelec: Lubomír Palacký /Čierni baróni/



foto: archív

### INZERCIA

## U Katky reštaurácia

Ponúkame 4 obedové menu v pracovné dni  
a 2 obedové menu cez víkendy

Zabezpečujeme recepcie, cateringy, rodinné  
aj firemné oslavy, svadby, promócie, bir-  
movky, prvé sväté prijímania, smútočné  
posedenia a ďalšie akcie podľa vašich  
požiadaviek

Prijímame objednávky na torty, zákusky,  
studené a teplé misy

Prajeme Vám príjemné posedenie  
a dobrú chuť!

menu za  
**3,80€**

Reštaurácia disponuje 110 miestami - salóniky s kapacitou  
8 a 12 osôb; v letnom období je k dispozícii letná záhrada  
s výhľadom na park sídliska Ťahanovce a celé mesto

**www.ukatky.sk**  
Budapeštianska 2, Košice

